第 27 講・It is … for 人 to 〜

ポイント 「[人]にとって〜するのは…だ」は〈It is … for 人 to＋動詞の原形〉で表す

To speak French is easy.　　フランス語を話すのは簡単だ。

It is easy to speak French.

　　　　　〜が　　〜する
It is easy for me to speak French.　　わたしにとってフランス語を話すのは簡単だ。

訳すときの注意点

① it：形式主語（仮主語）　➡　訳さない
② to 〜：真主語　➡　訳す
③ for 人：不定詞の意味上の主語　➡　〜が・〜にとって

例題 1

次の日本文に合う英文になるように空所に適切な語を入れなさい。

ポールが宿題を今日終わらせるのは難しいです。
______ ______ difficult ______ Paul ______ finish his homework today.

解答　It, is, for, to

解説　① 「[人]にとって〜するのは…だ」は，〈It is … for 人 to＋動詞の原形〉で表す。
② したがって，It is difficult for Paul to finish his homework today. となる。

確認テスト 1

次の日本文に合う英文になるように空所に適切な語を入れなさい。

(1) 1 時間でこのダンスを覚えるのは不可能です。

__________ __________ impossible __________ learn this dance in an hour.

(2) ネコが木にのぼるのは簡単です。

__________ __________ easy __________ a cat __________ climb trees.

例題 2

次の日本文に合う英文になるように語句を並べかえなさい。ただし，不要な語句が含まれている場合があります。また，文頭にくる文字も小文字で示してあります。

彼にとって英語を話すことは難しくありません。
(it / to / speak / not / is / for / him / difficult / English / .)

解答 It is not difficult for him to speak English.

解説 彼にとって(③) 英語を話す(③) ことは 難しくありません。(②) …①

① 「[人]にとって～するのは…だ」は〈It is … for 人 to＋動詞の原形〉で表す。
② 「難しくありません」なので It is not difficult ～. となる。
③ 「彼にとって」は for him,「英語を話す」は speak English。
④ したがって，It is not difficult for him to speak English. となる。

確認テスト 2

次の日本文に合う英文になるように語句を並べかえなさい。ただし，不要な語句が含まれている場合があります。また，文頭にくる文字も小文字で示してあります。

(1) 彼女にとってコンピューターを使うのは簡単ではありません。(1 語不要)
(it is / use / not / easy / her / she / to / the computer / for / .)

____

(2) その川で泳ぐのは危険です。
(is / swim / dangerous / it / to / in the river / .)

____

例題 3

次の日本文に合う英文を完成させなさい。

英語を読むことは彼女にとって難しいですか。

解答例 Is it difficult for her to read English?

解説 英語を読む(③) ことは 彼女にとって(③) 難しいですか。(②) …①

① 「[人]にとって〜するのは…だ」は〈It is … for 人 to＋動詞の原形〉で表す。
② 「難しいですか」なので疑問文。be 動詞を主語の前に置いて，Is it difficult 〜? とする。
③ 「彼女にとって」は for her,「英語を読む」は read English。
④ したがって，Is it difficult for her to read English? となる。

確認テスト 3

次の日本文に合う英文を完成させなさい。

⑴ 彼にとってその問題を解決するのは難しかったですか。 *solve：～を解決する

____

⑵ クラスメートを助けることは重要です。 *help your classmates：クラスメートを助ける

It is ______________________________